

BRUSSEL-HOOFDSTAD

---

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

GEWONE ZITTING 2006-2007

8 DECEMBER 2006

---

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de ordonnantie  
van 7 november 1996 betreffende  
de erkenning van de instellingen  
voor schuldbemiddeling**

---

**VERSLAG**

uitgebracht namens de Commissie  
voor de Sociale zaken

door mevrouw Fatima MOUSSAOUI (F)

---

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : mevr. Magda De Galan, de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heer Michel Colson, mevr. Souad Razzouk, mevr. Viviane Teitelbaum, de heer Denis Grimberghs, mevr. Fatima Moussaoui, mevr. Dominique Braeckman, de heer Frederic Erens.

---

*Zie :*

**Stuk van de Verenigde Vergadering :**  
B-57/1 – 2005/2006 : Voorstel van ordonnantie.

BRUXELLES-CAPITALE

---

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

---

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

8 DECEMBRE 2006

---

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance  
du 7 novembre 1996 concernant  
l'agrément des institutions  
pratiquant la médiation de dettes**

---

**RAPPORT**

fait au nom de la Commission  
des Affaires sociales

par Mme Fatima MOUSSAOUI (F)

---

---

Ont participé aux travaux de la Commission :

*Membres effectifs* : Mme Magda De Galan, M. Ahmed El Ktibi, Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Michel Colson, Mmes Souad Razzouk, Viviane Teitelbaum, M. Denis Grimberghs, Mmes Fatima Moussaoui, Dominique Braeckman, M. Frederic Erens.

---

*Voir :*

**Document de l'Assemblée réunie :**  
B-57/1 – 2005/2006 : Proposition d'ordonnance.



### **I. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Viviane Teitelbaum, mede-indiener van het voorstel van ordonnantie**

Mevrouw Viviane Teitelbaum vat de toelichting in het gedrukt stuk B 57/1 – 2005/2006 samen en geeft er commentaar bij.

### **II. Algemene bespreking**

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon en de PS-fractie zien geen reden om tegen een voorstel te zijn dat een doorslag is van een ontwerp van het College en van de FGC en dat geen financiële gevolgen heeft voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

### **III. Artikelsgewijze bespreking en stemming**

#### *Artikel 1*

Dit artikel behoeft geen commentaar.

#### **Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

#### *Artikel 2*

Dit artikel behoeft geen commentaar.

#### **Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

#### *Artikel 3*

Dit artikel behoeft geen commentaar.

#### **Stemming**

Artikel 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

#### *Artikel 4*

Dit artikel behoeft geen commentaar.

### **I. Exposé introductif de Mme Viviane Teitelbaum, coauteure de la proposition d'ordonnance**

Mme Viviane Teitelbaum résume et commente les développements exposés dans le document écrit B-57/1 – 2005/2006.

### **II. Discussion générale**

Mme Anne-Sylvie Mouzon et le groupe PS ne voient aucune raison de s'opposer à une proposition qui est une copie pure et simple d'un projet du Collège de la COCOF et qui n'a aucune incidence financière pour la Commission communautaire commune.

### **III. Discussion et vote des articles**

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

#### *Article 2*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

#### *Article 3*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 3 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

#### *Article 4*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Stemming**

Artikel 4 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

**IV. Stemming over het geheel**

Het voorstel van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

– Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

*De Rapporteur,*

Fatima MOUSSAOUI

*De Voorzitter,*

Magda DE GALAN

**Vote**

L'article 4 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

**IV. Vote sur l'ensemble**

La proposition d'ordonnance dans son ensemble est adoptée à l'unanimité des 10 membres présents.

– Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

*La Rapporteuse,*

Fatima MOUSSAOUI

*La Présidente,*

Magda DE GALAN